

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES
REGIONALRATES**

OGGETTO: Attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a favore di erede di ex consigliere regionale con decorrenza 24 novembre 2020

BETRIFFT: Zuerkennung der übertragbaren Leibrente an den Erben eines ehemaligen Regionalratsabgeordneten ab 24. November 2020

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Vista la legge regionale 26 febbraio 1995, n.2;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995;

Vista la legge regionale 21 settembre 2012, n.6;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Viste le leggi regionali 11 luglio 2014, n. 4 e 5;

Vista la legge regionale 15 novembre 2019, n. 7 di rideterminazione degli assegni vitalizi e di reversibilità secondo il metodo di calcolo contributivo;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 28 ottobre 1985, n. 49/Prev, con il quale è stato attribuito, a decorrere dal 28 ottobre 1985, all'ex Consigliere regionale "Omissis" l'assegno vitalizio mensile lordo nella misura del 15 per cento dell'indennità consiliare lorda;

Vista la deliberazione 9 luglio 2020, n. 36 e il decreto del Presidente del Consiglio regionale 22 luglio 2020, n. 31 con i quali l'assegno vitalizio spettante all'ex consigliere "Omissis", in applicazione della legge regionale n. 7/2019 citata, è stato rideterminato a decorrere dal 1° dicembre 2019 nell'importo mensile lordo di euro 1.320,60;

Preso atto che l'assegno vitalizio attribuito all'ex consigliere regionale sopra citato è stato rideterminato con l'applicazione della rivalutazione ISTAT come previsto dall'art. 4, comma 7, della legge regionale n. 7/2019, e pertanto l'assegno spettante a decorrere dal 1° gennaio 2020 ammonta ad euro 1.325,88;

Preso atto della segnalazione del Casellario Centrale dei Trattamenti pensionistici - Direzione Centrale Pensioni pervenuta in data 2 dicembre 2020, acquisita al prot. n. 3845 Cons. reg., che in data "Omissis" è avvenuto il decesso dell'ex Consigliere regionale "Omissis";

Ritenuto di dover determinare il rateo di assegno spettante all'ex consigliere regionale per il mese di decesso;

Vista la richiesta presentata dalla vedova dell'ex Consigliere in data 14 dicembre 2020, acquisita al prot. n. 3991 Cons. reg., dalla quale si rileva che alla data della morte dell'ex consigliere il familiare superstite avente diritto all'assegno vitalizio di reversibilità è la medesima moglie signora "Omissis";

Considerato che con la medesima richiesta il

Nach Einsicht in die Regionalgesetze Nr. 4 und 5 vom 11. Juli 2014;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 7 vom 15. November 2019 betreffend die Neufestsetzung der Leibrenten und übertragbaren Leibrenten aufgrund des beitragsbezogenen Berechnungssystems;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 49 vom 28. Oktober 1985, mit welchem dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten "Omissis" ab 28. Oktober 1985 die Leibrente in monatlichen Bruttobetrag entsprechend 15 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 36 vom 9. Juli 2020 und in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 31 vom 22. Juli 2020, mit denen die dem ehemaligen Abgeordneten „Omissis“ in Anwendung des genannten Regionalgesetzes Nr. 7/2019 ab 1. Dezember 2019 zustehende Leibrente im Betrag von 1.320,60 Euro neu festgesetzt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die dem oben angeführten ehemaligen Regionalratsabgeordneten zuerkannte Leibrente infolge der Anwendung der laut Artikel 4 Absatz 7 des Regionalgesetzes Nr. 7/2019 vorgesehenen ISTAT-Aufwertung neu festgesetzt worden ist, und dass sich demnach die ab 1. Jänner 2020 zustehende Leibrente auf 1.325,88 Euro beläuft;

Nach Kenntnisnahme des am 2. Dezember 2020, Prot. Nr. 3845/RegRat, eingegangenen Schreibens des Zentralamtes für Vorsorgebehandlungen - Zentralkommission der Pensionen, aus dem hervorgeht, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete „Omissis“ am „Omissis“ verstorben ist;

Die Ansicht vertretend, dass der dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten für den Monat des Ablebens zustehende Anteil der Leibrente ermittelt werden muss;

Nach Einsicht in den von der Witwe des ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 14. Dezember 2020, Prot. Nr. 3991 RegRat, eingereichten Antrag, aus dem hervorgeht, dass zum Zeitpunkt des Ablebens des ehemaligen Abgeordneten die Familienangehörige mit Anrecht auf die Leibrente die Ehefrau „Omissis“ ist;

Hervorgehoben, dass mit dem genannten

famigliare superstite di cui alla linea precedente chiede per sé l'attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a termini degli articoli 61 e 62 del Testo unificato, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371, dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8 e 21 settembre 2012, n. 6;

Preso atto che in base alle disposizioni predette e all'art. 4, comma 6, della legge regionale 15 novembre 2019, n. 7, l'assegno vitalizio di reversibilità mensile lordo spettante alla signora "Omissis" con decorrenza giorno successivo a quello in cui si è verificato il decesso del titolare, corrisponde al 60 per cento dell'assegno lordo goduto dall'ex consigliere "Omissis";

Preso atto che l'assegno vitalizio di reversibilità spettante alla signora "Omissis" alla data del 24 novembre 2020 ammonta a lordi euro 795,53;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli:

- 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità",
- 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001

Antrag die im vorherigen Absatz angeführte überlebende Familienangehörige um Zuerkennung der übertragbaren Leibrente im Sinne der Artikel 61 und 62 des mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 genehmigten Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und Nr. 6 vom 21. September 2012, ersucht;

Festgestellt, dass sich die übertragbare monatliche, Frau „Omissis“ zustehende Bruttobleibrente gemäß den vorgenannten Bestimmungen und Artikel 4 Absatz 6 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 15. November 2019 auf 60 Prozent der Bruttobleibrente des ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ beläuft, wobei diese ab dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in dem das Ableben eingetreten ist, ausbezahlt wird;

Zur Kenntnis genommen, dass die Frau „Omissis“ am 24. November 2020 zustehende übertragbare Leibrente 795,53 Euro brutto beträgt;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren nachfolgenden Änderungen;

Festgestellt, dass auf den Kapiteln

- 200 "Ausgaben für die direkte und die übertragbare Leibrente" des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
- 220 "Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Leibrente" des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001

del bilancio finanziario gestionale 2020-2021-2022 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2019, n. 65 e successive modificazioni,

d e c r e t a

1. di dare atto che l'assegno vitalizio corrisposto all'ex consigliere regionale "Omissis" cessa di essere erogato, per i motivi espressi in premessa, a decorrere dal 24 novembre 2020;
2. di dare atto che per il mese del decesso deve essere richiesto in restituzione l'importo di euro 239,49 per assegno vitalizio e l'importo di euro 9,47 per contributo di solidarietà in applicazione della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 28 settembre 2020, n. 45;
3. di attribuire a decorrere dal 24 novembre 2020 alla signora "Omissis" - l'assegno vitalizio di reversibilità nella misura mensile lorda di euro 795,53 per dodici mensilità;
4. di trattenere sul vitalizio di reversibilità in liquidazione nel mese di dicembre alla signora "Omissis", il rateo non dovuto nel mese del decesso richiesto in restituzione all'ex consigliere "Omissis";
5. di fare fronte alla spesa di cui sopra con le somme già impegnate sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2020-2021-2022:
 - capitolo 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità",
 - capitolo 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001,
6. di dare atto che alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell'art. 29 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 20. Dezember 2019 genehmigten Gebarungshaushalts 2020-2021-2022, mit seinen späteren Änderungen, die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Auszahlung der dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ zuerkannten Leibrente ab 24. November 2020 eingestellt wird.
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass für den Monat, in dem das Ableben des ehemaligen Regionalratsabgeordneten erfolgt ist, die Rückerstattung des Betrages der Leibrente im Ausmaß von 239,49 Euro und im Ausmaß von 9,47 Euro für den Solidaritätsbeitrag in Anwendung des Präsidiumsbeschlusses Nr. 45 vom 28. September 2020 beantragt werden muss.
3. Ab 24. November 2020 wird Frau „Omissis“ die übertragbare Bruttoleibrente in Höhe von 795,53 Euro zwölf Mal im Jahr ausbezahlt.
4. Von der im Monat Dezember Frau „Omissis“ auszahlenden übertragbaren Leibrente wird der dem ehemaligen Abgeordneten „Omissis“ der für den Monat des Ablebens nicht zustehende und daher zu erstattende Anteil der Leibrente abgezogen.
5. Die oben angeführte Ausgabe wird mit den Mitteln gedeckt, die bereits auf den nachstehend angeführten Kapiteln des Gebarungshaushalts 2020-2021-2022 zweckgebunden worden sind:
 - 200 „Ausgaben für die direkte und die übertragbare Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001
 - 220 „Wertschöpfungssteuer IRAP auf die Leibrente“ des Finanzkontenplans U.1.01.02.01.001.
6. Die Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Dekretes sind, wird im Sinne des Artikels 29 der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigten Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates mit ihren späteren Änderungen vorgenommen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Gegen diesen Beschluss können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -

(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -

(firmato digitalmente)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

(digital signiert)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Drⁱⁿ Lucia Moser -

(digital signiert)

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).